

**Equipment information**

<b>Equipment:</b>	00002203420
<b>Type:</b>	TBD12 616V
<b>Output:</b>	0000680,0 kW
<b>Speed:</b>	1800 1/min
<b>Build date:</b>	01.03.2002
<b>KLU-Number:</b>	
<b>ETL scope:</b>	EU058623
<b>MVS:</b>	253
<b>Customer:</b>	Adolf Struever KG(GmbH+Co)
<b>Location:</b>	Hamburg
<b>Country:</b>	Germany
<b>VKU date:</b>	26.04.2002
<b>VKU' date:</b>	
<b>Commissioning date:</b>	
<b>Begin of guarantee period:</b>	
<b>Man. begin of guar. period:</b>	no
<b>End of guarantee period:</b>	
<b>ID maintenance contract:</b>	
<b>ID insurance contract:</b>	
<b>Guarantee package:</b>	24

## Assembly group directory

<b>Equipment:</b>	00002203420	<b>Engine type:</b>	TBD12 616V
<b>Output:</b>	0000680,0 kW	<b>Speed:</b>	1800 1/min
<b>ETL scope:</b>	EU058623		

<b>CG</b>	<b>ETL-No.</b>	<b>Designation (en)</b>	<b>Designation (fr)</b>
<b>1</b>		<b>Crankcase</b>	
1	0509 4815	Locating bearing	Palier d'ajustage
1	0509 5358	Main bearing	Palier de ligne
1	0509 6218	Crankcase	Carter
1	0509 6455	Crankcase breather	Reniflard
<b>2</b>		<b>Oil pan</b>	
2	0509 5498	Oil filler neck	Tubulure rempliss.
2	0509 6483	Oil pan	Carter a huile
<b>5</b>		<b>Crankshaft</b>	
5	0509 4865	Flywheel	Volant
5	0509 6316	Crankshaft	Vilebrequin
<b>6</b>		<b>Connecting rod</b>	
6	0509 6323	Connecting rod	Bielle
6	0509 6410	Big end bearing	Palier tete bielle
<b>7</b>		<b>Piston</b>	
7	0509 4763	Piston	Piston
<b>8</b>		<b>Cylinder head</b>	
8	0509 5122	Valve mechan.cover	Capot de culbuteur
8	0509 6082	Cylinder head	Culasse
<b>9</b>		<b>Timing chest</b>	
9	0509 4842	Axle	Axe
9	0509 4844	Cover	Couvercle
9	0509 4845	Cover	Couvercle
9	0509 4847	Gearcase	Boite d'engrenages
9	0509 5477	Crankc. end cover	Plaque d'extremite
<b>10</b>		<b>Camshaft</b>	
10	0509 4778	Camshaft	Arbre a cames
<b>11</b>		<b>Timing gears</b>	
11	0509 4979	Valve drive	Pieces distribut
11	0509 5017	Actuat. mechanism	Mecanisme commande
<b>14</b>		<b>Lube oil pump</b>	
14	0509 5284	Gear.oil feed pump	Pompe huile engr.
14	0509 5929	Electr.prelubricat	Prelubrificat.elec
<b>15</b>		<b>Lube oil/-cooler</b>	
15	0509 4792	Lubric. oil filter	Filtre a huile
15	0509 6117	Oil cooler	Refroidisseur
<b>16</b>		<b>Oil pipes</b>	
16	0509 5788	Lubricat. oil line	Conduite a huile
16	0509 5860	Oil suction line	Cond aspir d'huile
<b>17</b>		<b>Injection pump</b>	
17	0509 5096	Fastenings	Pieces de fixat.
17	0509 5282	Fuel inject. pump	Pompe d'injection
17	0509 5443	Fuel supply pump	Pompe aliment.comb
17	0509 5485	Parts inject.pump	Piec.pompe inject.
17	0509 5515	Lubricat. oil line	Conduite a huile
17	0509 5975	Lubricat. oil line	Conduite a huile
17	0509 5982	Actuator	Actuateur
17	0509 6133	Solenoid valve	Electrovanne

<b>Equipment:</b>	00002203420	<b>Engine type:</b>	TBD12 616V
<b>Output:</b>	0000680,0 kW	<b>Speed:</b>	1800 1/min
<b>ETL scope:</b>	EU058623		

CG	ETL-No.	Designation (en)	Designation (fr)
<b>18</b>		<b>Injection pump drive</b>	
18	0509 4817	Inject. pump drive	Entrainement
18	0509 5986	Shaft coupling	Accoupl. d'arbres
<b>19</b>		<b>Injector</b>	
19	0509 5010	Fuel injector	Porte-injecteur
19	0509 6025	Fuel injector	Porte-injecteur
<b>20</b>		<b>Fuel filter</b>	
20	0509 0635	Fuel duplex filter	Filtre commutable
20	0509 5176	Bracket	Support/portequil
20	0509 5433	Fuel filter	Filtre a combust.
<b>21</b>		<b>Fuel pipes/fuel tank</b>	
21	0509 1983	Hose assembly	Conduite flexible
21	0509 4890	High pressure pipe	Tuyauterie
21	0509 5064	Pipe/line/lead	Conduite
21	0509 6214	Fuel line	Conduite combust.
<b>22</b>		<b>Suction pipe/air cleaner</b>	
22	0508 9170	Service gauge	Indicat. colmatage
22	0509 4448	Intake manifold	Tube d'aspir.d'air
22	0509 5100	Filter	Filtre sec
22	0509 5783	Air filter fitment	Mont.filtre a air
<b>34</b>		<b>Vibration damper</b>	
34	0509 4945	Vibration damper	Amort.vibrations
<b>37</b>		<b>Cooling water pump</b>	
37	0509 1822	Cooling water pump	Pompe d'eau refroid
37	0509 5053	Idler gear	Roue intermediaire
37	0509 5608	Pump assy	Montage pompe cent
37	0509 6118	Centrifugal pump	Pompe centrifuge
<b>38</b>		<b>Water pipes</b>	
38	0508 2505	Compensator	Compensateur
38	0509 5117	Coolant pipe	Conduite
38	0509 5992	Cooling water line	Conduite d'eau
38	0509 5994	Cooling water line	Conduite d'eau
38	0509 6063	Breather line	Conduite de desaer
38	0509 6276	Cool.water preheat	Prechauffage d'eau
<b>41</b>		<b>Exhaust manifold</b>	
41	0509 4697	Compensator	Compensateur
41	0509 5319	Exhaust manifold	Collect.d'echappem
41	0509 5329	Exhaust gas bend	Coude d'echappem.
<b>43</b>		<b>Turbocharger</b>	
43	0509 5326	Turbocharger	Turbocompresseur
43	0509 6330	Turbocharging assy	Groupe suraliment.
<b>44</b>		<b>Alternator/starter motor</b>	
44	0500 3725	Protecting cap	Capuchon protect.
44	0507 1230	Generator	Generatrice
44	0509 0681	Cover	Recouvrement
44	0509 4210	Starter	Demarreur
44	0509 5562	Parts start.motor	Pieces demarreur
44	0509 5603	Driving parts	Pieces d'entrainem
44	0509 5611	Narrow v-belt	Courr trap etroite
<b>46</b>		<b>Engine mounting, rigid</b>	

<b>Equipment:</b>	00002203420	<b>Engine type:</b>	TBD12 616V
<b>Output:</b>	0000680,0 kW	<b>Speed:</b>	1800 1/min
<b>ETL scope:</b>	EU058623		

CG	ETL-No.	Designation (en)	Designation (fr)
46	0509 6389	Engine mounting	Suspension moteur
<b>48</b>		<b>Electrical accessories</b>	
48	0508 3752	Switch mounting	Montage pressostat
48	0509 2938	Terminal box	Coffret a bornes
48	0509 4922	Tin/box	Tuyere/gicleur
48	0509 5431	Cabling	Cablerie
48	0509 6056	Resist.thermometer	Thermometre
48	0509 6132	Control device	Dispos.de commande
48	0509 6231	Tacho-generator	Dynamo tachymetr
48	0509 6409	Transmitter	Transmetteur
<b>49</b>		<b>Tools</b>	
49	0509 5900	Toolkit	Jeu d'outils
<b>52</b>		<b>Clutch</b>	
52	0509 4810	Flywheel housing	Carter volant mot.
<b>57</b>		<b>V-belt guard</b>	
57	0509 6243	V-belt guard	Prot courr trapez
<b>58</b>		<b>Intercooler</b>	
58	0509 5142	Bracket	Support/portequtil
58	0509 5993	Cooler assembly	Montage
<b>90</b>		<b>Set of parts</b>	
90	0507 0283	Cool.syst.protect.	Prot.syst.refroid.
90	0509 5363	Gasket set	Jeu de joints
90	0509 5371	Gasket set	Jeu de joints
90	0509 5587	Gasket set	Jeu de joints

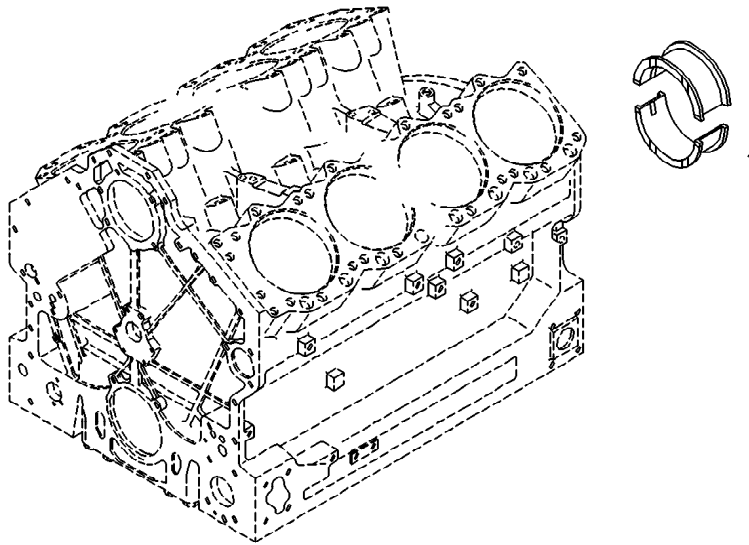
ETL no.: 0509 4815 Locating bearing

Constr. Group: 01

Equipment: 00002203420  
Output: 0000680,0 kW  
ETL scope: EU058623

Engine type: TBD12 616V  
Speed: 1800 1/min

002



0509 4815

Item	Material	Kit	MS VS	Quant	Unit	Ord	Designation (en)	Designation (fr)	Remark
1	12276203	Kit !		1	ST		Locating bearing	Palier d'ajustage	

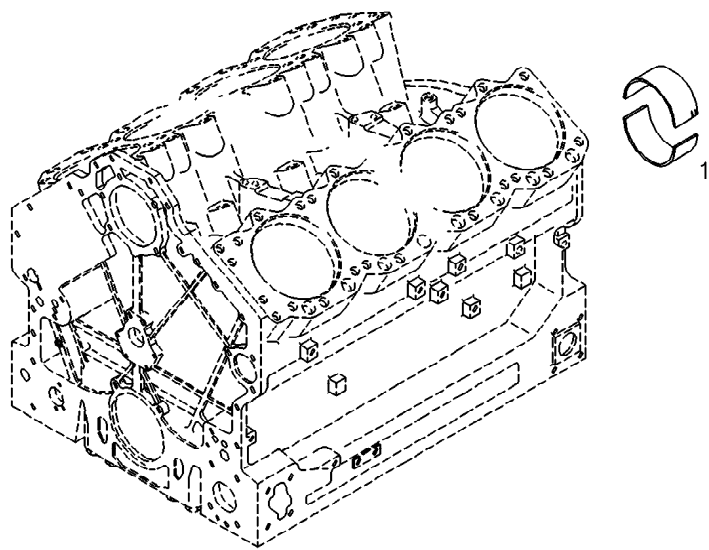
ETL no.: 0509 5358 Main bearing

Constr. Group: 01

Equipment: 00002203420  
Output: 0000680,0 kW  
ETL scope: EU058623

Engine type: TBD12 616V  
Speed: 1800 1/min

001



0509 5358

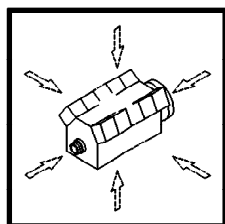
Item	Material	Kit	MS VS	Quant	Unit	Ord	Designation (en)	Designation (fr)	Remark
1	12312137	Kit !		1	ST		Main bearing	Palier de ligne	

ETL no.: 0509 6218 Crankcase

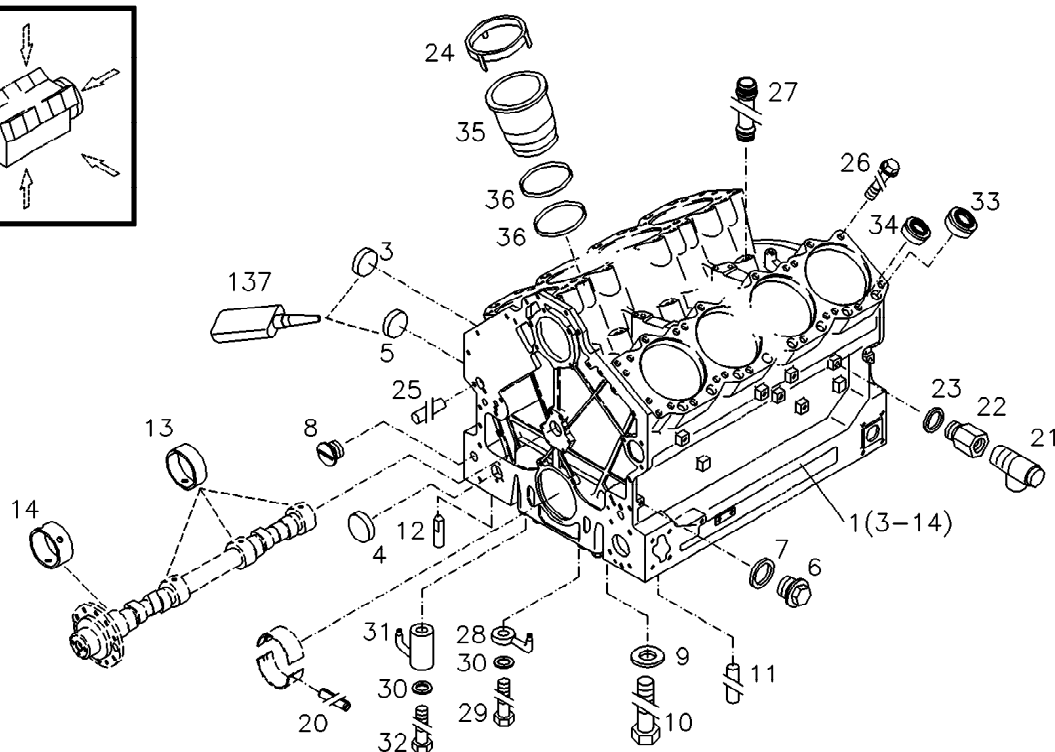
Constr. Group: 01

Equipment: 00002203420  
 Output: 0000680,0 kW  
 ETL scope: EU058623

Engine type: TBD12 616V  
 Speed: 1800 1/min



002 ©



0509 6218

Item	Material	Kit	MS	VS	Quant	Unit	Ord	Designation (en)	Designation (fr)	Remark
1	12312232			AW	1	ST		Engine block	Bloc-moteur	WITH ITEM.... (3-14)
3	01144676				15	ST		Cover	Couvercle obturat.	
4	01152717				1	ST		Cover	Couvercle obturat.	
5	01152710				3	ST		Cover	Couvercle obturat.	
6	01152105		20	20	2	ST		Screw plug	Bouchon filete	
7	01118681				2	ST		Sealing ring	Bague d'etancheite	
8	01165794				1	ST		Slotted plug	Bouchon fendu	
9	01154443	Kit !		70	28	ST		Plain washer	Rondelle plate	
10	01153796	Kit !			28	ST		Hexagon bolt	Vis tete hexagonal	
11	12160932				7	ST		Pin	Pasador	
12	12160931				7	ST		Pin	Pasador	
13	12200055	Kit !			6	ST		Bearing bush	Bague	
14	12190961				1	ST		Bearing bush	Bague	
20	01115413				7	ST		Straight pin	Goupille serrage	
21	12188643				2	ST		Drain valve	Soupape de purge	
22	12161138				1	ST		Screw connector	Tubulure filetee	
23	01118688				1	ST		Sealing ring	Bague d'etancheite	
24	12275302	Kit !			12	ST		Sealing ring	Bague d'etancheite	
25	01105181	Kit !			4	ST		Parallel pin	Goupille cylindr.	
26	12163212	Kit !			48	ST		Hexagon bolt	Vis tete hexagonal	
27	12276145	Kit !			24	ST		Protecting tube	Tube protecteur	
28	12277184	Kit !			6	ST		Nozzle	Injecteur/gicleur	